SUMARIO

Artículos de didáctica

1. Covadonga López Alonso y Arlette Séré. *Hacia una nueva didáctica de la contrastividad en las LE: el enfoque cognitivo* 5

2. José Emilio Losana. *Algunas dificultades lingüísticas de aprendientes de lengua materna francesa: análisis contrastivo y de errores e implicaciones didácticas* 23

3. Mohamed Doggy. *Principales discrepancias lingüísticas entre el árabe y el español* 47

4. Iker Sancho y Belén Castillo. *Dificultades de los estudiantes rusos durante el proceso de aprendizaje de E/LE* 61

5. Maximiliano Cortés. *Dificultades lingüísticas de los estudiantes chinos en el aprendizaje de E/LE* 77

Experiencia didáctica

Jeff Leibowitz. *La humilde recomendación de un profesor de Nueva York para una clase con niños conflictivos* 99

Adenda

Juan Luis Cruz Jáimez. *¿En qué orden enseñar los tiempos de pasado a los estudiantes de E/LE? Algunas conclusiones basadas en el análisis de un corpus de teatro peninsular* 103

- *Aproximación a una bibliografía sobre lingüística contrastiva (II).* Ainhoa Larrañaga Domínguez 123
- *Lingüística contrastiva: Recursos en Internet para la elaboración de actividades (II).* Mar Cruz Piñol 137

Reseñas

1. Fernández Díaz, R. (1999), *Prácticas de gramática española para hablantes de portugués,* Madrid, Arco/Libros 147
   Fina García Naranjo.
2. Bueso, I. y Casamián, P. (2001), *Diferencias de usos gramaticales entre el español y el inglés,* Madrid, Edinumen 149
   Ana Jurado.
3. Waldenström, E., Westerman, N., Wik-Bretz, M. y Fernández, L. (2001), *Caminando de nuevo,* Falköping, Natur och Kultur 150
   Raquel Martínez Ortega.
4. Moreno Fernández, F. (2000), *80 ejercicios de gramática española para hablantes de portugués,* Madrid, Arco/Libros 153
   Raúl Alfonso.
5. Sanz Juez, Á. (1999), *Prácticas de léxico español para hablantes de portugués,* Madrid, Arco/Libros 154
   M.ª José Royo.

Rincón de la cultura

Apuntes sobre la discordancia cultural en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras 157
Teresa Zurdo.

¡A divertirse!

Concha Moreno 165

El español es noticia

Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas 167
Ainhoa Larrañaga Domínguez.